



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XXIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

עַל־דִּבְרֵי אִשָּׁר לֹא־צִעֲקָהּ בְּעִיר וְאֵת הָאִישׁ עַל־דִּבְרֵי אִשָּׁר עָנָה אֶת־אִשְׁתֵּי רֵעֵהּ וּבִעֲרַת הָרַע מִקִּרְבָּךְ :

exclama-
vit, ut sibi
præsto ad-
essent, inlo-
co, ubi ex-
clamare po-
terat, ambo
peribunt :
quod si in-
agro con-
tingat, so-
lus adul-
ter morte
puniatur,
illaque li-
bera erit.
28 De eo, qui
puellam
virginem
violaverit.

וְאִם בְּשָׂדֵה יִמְצָא הָאִישׁ כֹּה

אֶת־הַנֶּעֶר הַמְאֲרֵשָׁה וְהַחֲזִיק בָּהּ הָאִישׁ וְשָׁכַב יְהִק' עִמָּהּ וּמֵת הָאִישׁ אִשָּׁר שָׁכַב עִמָּהּ לְבָדּוֹ : וְלַנֶּעֶר יְהִק' 26 לֹא־תַעֲשֶׂה דִבְרֵי אֵין לַנֶּעֶר חֲטָאוֹת כִּי כֹּאֲשֶׁר יָקוּם יְהִק' הָאִישׁ עַל־רֵעֵהּ וּרְצַחוֹ נָפֶשׁ בֶּן הַדִּבְרֵי הַזֶּה :

כִּי בְשָׂדֵה מִצְאָהּ צִעֲקָהּ הַנֶּעֶר הַמְאֲרֵשָׁה וְאֵין מוֹשִׁיעַ יְהִק' 27 לָהּ : כִּי־יִמְצָא אִישׁ נֶעֶר בְּתוֹלָה אִשָּׁר לֹא־ יְהִק' 28

אֲרֵשָׁה וְתַפְשָׁה וְשָׁכַב עִמָּהּ וְנִמְצָאוּ : וְנָתַן הָאִישׁ 29

הַשָּׂכֵב עִמָּהּ לְאִבֵי הַנֶּעֶר חֲמִשִּׁים כֶּסֶף וְלוֹת־תְּהִיָּה יְהִק' לְאִשָּׁה תַּחַת אִשָּׁר עָנָה לֹא־יִוָּכַל שְׁלַחָהּ כָּל־יְמֵיוּ :

לֹא־יִקַּח אִישׁ אֶת־אִשְׁתֵּי אָבִיו וְלֹא־יִגְלַח כִּנְיָ

Cap. XXIII.
Ne quis-
quam pa-
tris sui
uxorem ca-
piat.
2 Quod
nunquam
ingrediat
in congrega-
tionem
Dei, qui
contusione
fractos, aut
abscissos
habet testi-
culos; nec
Mamzer,
id est ex illi-
cito matri-
monio na-
tus; nec A-
monita &
Moabita :
& horum
causam ex-
ponit.

כִּנְיָ אָבִיו : לֹא־יָבֹא פְצוּעֵי דָבָה וּכְרוּת 2

שִׁפְכָה בְּקֹהֶל יְהוָה : לֹא־יָבֹא מְמֹר בְּקֹהֶל 3

יְהוָה גַּם דֹּר עֲשִׂירֵי לֹא־יָבֹא לוֹ בְּקֹהֶל יְהוָה : 4

לֹא־יָבֹא עֲמוֹנִי וּמוֹאֲבִי בְּקֹהֶל יְהוָה גַּם דֹּר עֲשִׂירֵי 4

לֹא־יָבֹא לָהֶם בְּקֹהֶל יְהוָה עַד־עוֹלָם : עַל־דִּבְרֵי אִשָּׁר הַ

לֹא־קִדְמוּ אֶתְכֶם בְּלַחֵם וּבְמִים בְּדַרְךָ בְּצֵאתְכֶם

מִמִּצְרַיִם וְאִשָּׁר שָׁכַר עֲלֶיךָ אֶת־כָּל־עַם בֶּן־בְּעוֹר מִפְתּוֹר

אָרֶם נִהְרִים לְקַלְלֶךָ : וְלֹא־אָבָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמֹעַ 6

אֶל־כָּל־עַם וַיְהַפֵּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְךָ אֶת־הַקְּלָלָה לְבִרְכָה

כִּי אָהַבְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ : לֹא־תִדְרֹשׁ שְׁלָמִים וְטִבְתֶּם 7

כָּל־יְמֵיךָ לְעוֹלָם : לֹא־תִתְעַב אֲדָמִי כִּי אֲחִיךָ 8

הוּא לֹא־תִתְעַב מִצְרִי כִּי־גֵר הָיִיתָ בְּאֶרְצוֹ : בְּנִים אִשָּׁר 9

יִוָּלְדוּ לָהֶם דֹּר שְׁלִישִׁי יָבֹא לָהֶם בְּקֹהֶל יְהוָה : 10

כִּי־תִצְאָ מִחֲנֵה עַל־אִבֶּיךָ וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל־דִּבְרֵי

רַע

8 Quod Edomai & Egyptii admittantur in congregationem Dei in tertia ge-
neratione, postquam ad Legem Dei conversi fuerint. 10 Quod, cum in agrum

egredian-
tur, ab omni
immun-
ditia ca-
veant; &
militum u-
nuquisque
paxillum
habeat, quo
sua excre-
menta ope-
riat.

16 Quod
servus, qui
ad terram
Israël con-
fugerit, do-
mino suo
non trada-
tur.

18 Quod
in populo
Dei, nec me-
retrix, nec
scortum
masculum
sit.

19 Quod
Deo non of-
feratur me-
retrix
merces; nec
canis pre-
tium.

20 Quod
non facien-
rentur pro-
ximo, benè
tamen ex-
traneo.

22 Ne diffe-
rant redde-
re Deo vota
promissa.

25 Qui in-
gressus fue-
rit vineam,
vel agrum

proximi sui ad operandum, comedat ad saturitatem, nil tamen ponat in vase suo.

11 רע: כי יהיה בך איש אשר לא יהיה טהור מקרה לילרו ויצא אל מחוץ למחנה לא יבא אל תוך

12 המחנה: והיה לפנות ערב ירחץ במים וכבא

13 השמש יבא אל תוך המחנה: ויד תהיה לך מחוץ

14 למחנה ויצאת שמה חוץ: ויתר תהיה לך על אונך

והיה בשבתך חוץ וחפרתה בה וישבת וכסית את

15 צאתך: כי יהוה אלהיך מתהלך בקרב מחנך

16 להצילך ולתת איביך לפניך והיה מחנך קרוש ולא

יראה בך ערות דבר ושב מאחריך: ם

17 לא תסגיר עבד אר- אדניו אשר ינצל אליך

18 מעם אדניו: עמך ישב בקרבך במקום אשר יבחר

19 באחד שעריך בטוב לו לא תוננו: ם

20 תהיה קדשה מבנות ישראל ולא יהיה קדש מבני

21 ישראל: לא תביא אתנן זונה ומחיר כלב בית יהוה

22 אלהיך לכל נדר כי תועבת יהוה אלהיך גם שניהם:

23 ם לא תשיך לאחיך נשך כסף נשך אכל

24 נשך כל דבר אשר ישך: לנכרי תשיך ולא אחיך לא

25 תשיך למען יברכך יהוה אלהיך בכל משלח ידך על-

26 הארץ אשר אתה בא שמה לרשתה: ם

27 כי תדר נדר ליהוה אלהיך לא תאחר לשלמו

28 כי דרש ידרשנו יהוה אלהיך מעמך והיה בך חטא:

29 וכי תחדל לנדר לא יהיה בך חטא: מוצא שפתך

30 תשמרו עשית כאשר נדרת ליהוה אלהיך נדבה

31 בה אשר דברת בפיה: ם כי תבא בכרס רעה

32 ואכלת ענבים כנפשך שבעה ואל בליך לא תתן:

33 ם כי תבא בכרס רעה וקטפת מלילות

34 בידך וחרמש לא תניף על קמת רעה: ם

35 כי